

1.

## Ne yapmak gerekir?

### Yardımlar için Hizmet Merkezi'ne başvurma

- kişisel olarak
- posta veya faks ile veya
- internet sayfamızdaki iletişim formu ile

Sosyal Yardım Onayı'nı birlikte getiriniz veya kopyasını başvuru dilekçesine ekleyiniz. Hizmet Merkezi'ne şahsen geliyorsanız lütfen kimliğinizi yanınıza alınız. Eğer kira yardımı alıyorsanız çocuk parası numarası da gereklidir.

Eğer koşullar yerindeyse yardım alırsınız. Okul yolu masrafı (öğrenci ulaşımı), okul masrafları için götürü yardım ve katılım miktarları doğrudan banka hesabınıza gönderilecektir.

2.

Gezi ve öğle yemekleri için size verilen kuponları hizmet aldığınız kuruluşa (Okul, Çocuk Yuvası, Spor Derneği) veriniz ki çocuğunuz faaliyetlere katılabilsin. Sonra bu kuruluş doğrudan Hizmet Merkezleri ile hesaplaşır.

3.

Artık Sosyal Yardım almıyorsanız lütfen bize bildiriniz.

Önemli ipucu: Eğitim ve katılım yardımları süreli olarak verilir. Yardımların süresi Sosyal Yardım Onayı'nın süresine bağlıdır. Lütfen yeni aldığınız güncel Sosyal Yardım Onayı'nı veya bu nedenle yapılacak yeni başvurunuzu bize iletmeyi unutmayınız.

Formları bulacağınız internet adresi:

[www.bildung-und-teilhabe.nuernberg.de](http://www.bildung-und-teilhabe.nuernberg.de)

## Yardımları nereden alabilirsiniz?

Lütfen başvurularınızı oturduğunuz semtin posta kodu için sorumlu Hizmet Merkezi'ne yapınız:

**90402, 90403, 90408, 90409, 90411, 90419, 90425, 90427, 90429, 90431, 90439, 90443, 90449, 90482, 90489, 90491**  
posta kodu olan semtler için:

**Amt für Existenzsicherung und soziale Integration – Sozialamt  
Dienstleistungszentrum Bildung und Teilhabe – Innenstadt  
Frauentorgraben 17, 90443 Nürnberg**

U2, U21, U3 metrolarıyla Opernhaus durağı yahutta metro, banliyo treni veya tramvay ile Ana Tren İstasyonundaki Tramvay ve Otobüs Durağı üzerinden bize ulaşabilirsiniz.

**90441, 90451, 90453, 90455, 90459, 90461, 90469, 90471, 90473, 90475, 90478, 90480** posta kodu olan semtler için:

**Amt für Existenzsicherung und soziale Integration – Sozialamt  
Dienstleistungszentrum Bildung und Teilhabe – Langwasser  
Reinerzer Straße 12, 90473 Nürnberg**

U1 metrosuyla Gemeinschaftshaus durağı veya Langwasser Mitte U1, Otobüs durağı üzerinden bize ulaşabilirsiniz.

**Açılış saatleri:** Pazartesi'nden Cuma'ya kadar her gün saat 08:30 ile 12:30 arası. Çalışanlar için özel randevu imkânı vardır.

**Telefon:** 09 11 / 2 31-43 47

(Pazartesi - Perşembe saat 8:30 - 15:30, Cuma saat 8:30 - 12:30)

**Fax:** 09 11 / 2 31-107 98

**E-Mail:** [sha-but@stadt.nuernberg.de](mailto:sha-but@stadt.nuernberg.de)

Daha geniş bilgi için:

[www.bildung-und-teilhabe.nuernberg.de](http://www.bildung-und-teilhabe.nuernberg.de)

## Nürnberg Şehri Eğitim ve Katılım Hizmetleri

Kısa bir genel bakış



## Eğitim ve Katılım Yardımları

Eğitim ve katılım yardımlarıyla düşük gelirlili ailelerin çocukları, gençleri ve yetişkin gençleri okullarda, çocuk yuvalarında ve boş zamanları değerlendirmek için sunulan faaliyetlere eşit koşullarda katılabilirler. Nürnberg Belediyesi herkesin bu imkânları kullanması ve yararlanmasına önem vermektedir.

## Eğitim ve katılım yardımlarından kimler yararlanabilir?

Kendisi veya ailesi aşağıda belirtilen sosyal yardımlardan herhangi birisini alan bütün çocuklar, gençler veya yetişkin gençler bu hizmetlerden yararlanabilirler:

- İşsizlik Yardımı II veya Sosyal Yardım (SGB II)
- Çocuk Yardımı (Federal Almanya Çocuk Parası Yasası)
- Kira Yardımı (Kira Yardımı Yasası) ve Çocuk Parası
- Geçim Yardımı veya yaşlılık ve düşük gelir nedeniyle alınan Temel Güvenlik Yardımı (SGB XII)
- Mülteci Yardım Yasası'na göre alınan yardımlar

Temel Eğitim Okulu veya Meslek Okulu'na devam nedeniyle alınan Eğitim ve Katılım Yardımları genel olarak 25. yaş gününe kadar devam eder.

Eğer toplumda sosyal ve kültürel katılımı ilgili faaliyetlere katılmak istenirse, bu yardımlardan 18. yaş gününe kadar yararlanılabilir.

## Hangi yardımlar vardır?



### Sosyal & Kültürel katılım

Bildung  
&  
Teilhabe

Boş zamanları değerlendirmek için bir faaliyete katılan çocuklar ve gençler aylık 15 Euro alırlar Bunlar örneğin bir demek üyeliği veya ders, kurs, workshop yahutta boş zamanları değerlendirme konusunda kültür, sanat eğitim ve spor faaliyetlerine katılma olabilir.



### Geziler & Öğle yemeği

Okul ile veya çocuk yuvaları ile yapılacak geziler veya birkaç gün sürecek olan seyahatlar için yapılan masraflar üstlenilir. Bunlar ulaşım masrafları, bakım giderleri veya giriş ücretlerini içerebilir. Cep harçlığı bunlara dahil değildir. Okullarda veya çocuk yuvalarında birlikte yenen öğle yemeği masrafları üstlenilir.



### Kişisel okul ihtiyacı & Öğrenci ulaşımı

Kişisel okul ihtiyacı, okul malzemeleri için gerekli masrafları, kopya giderleri veya derslerden kaynaklanan özel masrafları içerir. Öğrenciler öğretim yılı için toplam olarak 150 Euro alırlar: Genelde 100 Euro Ağustos ayında ve 50 Euro da Şubat ayında banka hesabına gönderilir. Baviera' da ilke olarak Okul Yolu Maliyet Muafiyeti Yasası geçerlidir. Bu konuyu önce okulunuzla konuşunuz. Eğer başvurunuz reddedilirse, bazı koşullarda yol masrafları üstlenilebilir. Lütfen başvuru sırasında geniş bilgi alın.



### Öğrenim Desteği

Bildung  
&  
Teilhabe

Öğrenciler örneğin başarı durumunun düşük olması veya sınıf geçme ve diploma almanın tehlikeye düşmesi gibi durumlarda öğrenim desteği alabilirler. Hangi dersten ne kadar öğrenim desteğine ihtiyaç olduğu okul tarafından onaylanır.